Anwendungs- und Sicherheitshinweise

Lenkertaschen

Wir beglückwünschen Sie zum Erwerb der vorliegenden Lenkertasche für Touren- und Offroad-Motorradlenker. Damit Sie an diesem Produkt lange Freude haben, beachten Sie bitte unbedingt die folgenden Montage- und Sicherheitshinweise:

Die Lenkertasche ist mit drei Klettschlaufen für die Befestigung am Lenker ausgerüstet. Für eine sichere Anbringung muss die Lenkerform der Form
der Tasche möglichst weitgehend entsprechen. Es dürfen sich keine großen Abstände zwischen den Lenkerholmen und der Tasche ergeben.

Achten Sie beim Anbringen unbedingt darauf, dass der Kupplungs- und der Gaszug sowie die Bremsleitung durch die Tasche nicht abgeknickt oder anderweitig in ihrer Funktion behindert werden. Testen Sie nach dem Anbringen der Tasche unbedingt vor der ersten Fahrt die einwandfreie Funktion von Kupplung, Gas und Bremse.

Achten Sie auch darauf, dass der Lenkeinschlag nicht eingeschränkt wird. Es dürfen keinerlei Elektrokabel und Züge im Bereich des Lenkanschlages Gefahr laufen, eingeklemmt / abgeknickt zu werden.

Wenn die Tasche am Lenker in ihre endgültige Position gebracht wurde, legen Sie die drei Klettschlaufen so lang überlappend wie möglich um den Lenker und pressen Sie die Klettflächen sorgfältig zusammen. Transportieren Sie keine spitzen Gegenstände in der Tasche. Die maximale Zuladung beträgt 500 g.

Schützen Sie bei Regenfahrten empfindliches Transportgut (z.B. Elektronikartikel) durch wasserdichte Plastikbeutel vor Nässe – die Tasche ist zwar wasserabweisend, jedoch nicht wasserdicht.

Prüfen Sie vor jedem Fahrtantritt den festen Sitz der Tasche am Lenker.

Reinigen Sie die Lenkertasche hin und wieder mit warmer Seifenlauge.

Da es sich bei diesem Produkt um ein universell einsetzbares Produkt ohne spezifische Fahrzeugzuordnung handelt, ist es wichtig, dass Sie sich vor dem ersten Gebrauch davon überzeugen, dass das Produkt sich ohne Probleme sachgerecht an Ihrem Motorradtyp anwenden/verwenden lässt. Achten Sie dabei unbedingt auf die Angaben in Ihrer Fahrzeug-Bedienungsanleitung und die Vorgaben des Fahrzeugherstellers. Dies ist notwendig, da durch die nicht sach- und typgerechte Verwendung dieses Produktes die Fahrsicherheit und/oder die Beschaffenheit des Fahrzeuges beeinträchtigt werden könnte. Nehmen Sie sich genügend Zeit für eine sachgemäße Befestigung, denn eine unzureichende oder unsachgemäße Befestigung der Lenkertasche führt zum Erlöschen jeglicher Garantie- und Gewährleistungen.

Bei Fragen zum Produkt und dieser Anleitung kontaktieren Sie vor der Montage bzw. vor dem ersten Gebrauch des Produktes unser Technikcenter unter der Faxnummer (040) 734 193-58 bzw. E-Mail: technikcenter@louis.de. Wir helfen Ihnen schnell weiter. So gewährleisten wir gemeinsam, dass das Produkt richtig montiert und richtig benutzt wird.

Handlebar Bags

Congratulations on the purchase of this handlebar bag for touring and off-road motorcycle handlebars. To ensure this product gives you long service, it is essential to observe the following installation and safety instructions:

The handlebar bag is equipped with three hook-and-loop straps for securing to the handlebar. To attach the bag securely, the shape of the bag must correspond to the shape of the handlebar as far as possible. The distance between the handlebar tubes and the bag must not be too large.

When fitting the handlebar bag, it is essential to make sure that the clutch, throttle and brake cables are not kinked or in any way impaired by the bag. After attaching the bag, always test the clutch, throttle and brake to ensure they function normally before riding your motorbike.

Check that the steering lock is not impeded. There must not be any risk of electrical or other cables becoming jammed or being kinked when the handlebar is turned full lock.

Once you have mounted the bag in its final position on the handlebar, wrap the three hook-and-loop straps around the handlebar with the largest possible overlap and carefully press the hook and loop surfaces together. Do not carry pointed or sharp objects in the bag. The maximum weight of 500 g should not be exceeded.

When riding in the rain, protect any sensitive items (e.g. electronic devices) against moisture using waterproof plastic bags – the handlebar bag is water-repellent but not waterproof.

Each time your ride your motorbike, check that the bag is secure on the handlebar before setting off.

Clean the handlebar bag occasionally with warm soapy water.

Since this is a universal product and not intended for just one particular vehicle, it is important to make sure that it is suitable for your type of motorcycle before you use the product for the first time. Always follow the instructions in your vehicle operator's manual and the directions of the vehicle manufacturer. This is essential, as improper use of this product or its unsuitability for a vehicle could impair the safety and/or condition of the vehicle. Allow sufficient time to attach the handlebar bag properly, as inadequate or incorrect securing will void all guarantee claims.

If you have any questions about the product or these instructions, please contact our Technical Centre by fax on 0049 (0)40 734 193-58 or by e-mail at: technikcenter@louis.de before you install or use the product. We will be pleased to provide prompt assistance. This is the best way to ensure that your product is installed properly and used correctly.

Consignes d‘utilisation et de sécurité

Sacoches de guidon

Nous vous félicitons pour l‘achat de cette sacoche pour guidons de motos routières et tout-terrain. Afin de pouvoir utiliser longtemps ce produit, veuillez impérativement observer les consignes de sécurité et de montage suivantes :

La sacoche de guidon est munie de trois boucles autoagrippantes pour la fixation sur le guidon. Afin de garantir une fixation sûre, la forme du guidon doit se rapprocher le plus possible de la forme de la sacoche. Il ne doit pas y avoir beaucoup d‘espace entre les tubes du guidon et la sacoche.

Lors de la fixation, veillez impérativement à ce que le câble d‘embrayage et le câble d‘accélérateur ainsi que les durites de frein ne soient pas pliés et à ce que leur fonctionnement ne soit pas gêné par la sacoche. Après la fixation de la sacoche, testez impérativement le fonctionnement irréprochable de l‘embrayage, de l‘accélérateur et des freins avant de prendre la route.

Assurez-vous également que l‘angle de braquage n‘est pas limité. En cas de braquage, aucun câble électrique ni autre câble ne doivent être coincés ou pliés.

Après avoir fixé la sacoche dans sa position définitive sur le guidon, enroulez les trois boucles autoagrippantes autour du guidon de manière à ce qu‘elles se chevauchent au maximum puis appuyez fermement sur les surfaces autoagrippantes. Ne transportez pas d‘objets pointus dans la sacoche. La charge maximale ne doit pas être supérieure à 500 g.

Par temps de pluie, protégez le contenu fragile (par ex. dispositifs électroniques) contre l‘humidité au moyen de sacs en plastique étanches. Bien que la sacoche soit déperlante, elle n‘est pas imperméable à l‘eau.

Avant de prendre la route, assurez-vous toujours que la sacoche est correctement fixée au guidon.

De temps à autre, nettoyez la sacoche de guidon avec de l‘eau savonneuse chaude.

Comme ce produit est destiné à un emploi universel et n‘est pas destiné à un type de véhicule précis, il est important que vous vous assuriez, avant sa toute première utilisation, que vous pouvez l‘utiliser sur votre moto de manière conforme et sans aucun problème. Vous devez alors impérativement observer les informations contenues dans le mode d‘emploi de votre véhicule ainsi que les spécifications du constructeur du véhicule. Cela est nécessaire, car un emploi incorrect ou inapproprié du produit peut nuire à la sécurité routière et/ou à la qualité du véhicule. Prenez le temps de fixer correctement la sacoche ; une utilisation incorrecte ou inappropriée de la sacoche de guidon annule tout droit à garantie.

Pour toutes questions concernant le produit et le présent mode d‘emploi, veuillez contacter, avant le montage ou la première utilisation du produit, notre Centre technique par fax au numéro +49 40 734 193-58 ou par e-mail à l‘adresse : technikcenter@louis.de. Nous vous aiderons dans les plus brefs délais. De cette manière, nous garantissons ensemble un montage et une utilisation corrects du produit.

Distribution exclusive : Detlev Louis Motorradvertriebs GmbH - Rungedamm 35 - 21035 Hambourg - Allemagne - www.louis.eu - E-mail : technikcenter@louis.de Dernière mise à jour : 11/2013